

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 34

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Ggf. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.60.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt (zwei Publikationen).
Compagnie Viticole de Cortaillod S. A., Cortaillod.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD über die Buchführungspflicht im Zahlungsverkehr mit dem Ausland. Ordonnance du DEP relative à l'obligation de tenir une comptabilité dans le service des paiements avec l'étranger. Ordinanza del DEP concernente l'obbligo di tenere una contabilità nel servizio dei pagamenti con l'estero.
Neuseeland: Zölle. Nouvelle-Zélande: Droits de douane.
Haïti: Zollzuschlag. Haïti: Surtaxe douanière.
Schweiz Nationalbank, Ausweis — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst:

- Sparheft Nr. 1727, auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse Aarau, Agentur Kulm, als Schuldnerin lautend. Saldo per 30. September 1947: Fr. 2000.
- 3 Inhaberprioritäten 3 1/2 % Eidg. Anleihe Juli 1942, Nrn. 208 655/57, zu je Fr. 1000, mit Semestercoupons per 1. Juli 1948 ff.

Es ergeht hiermit die Aufforderung, die vorgenannten Wertpapiere innerhalb von sechs Monaten, d. h. bis längstens 5. August 1949, dem Bezirksgericht Kulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (W 117*)

Kulm, den 2. Februar 1949.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 2956 der Spar- und Leihkasse Schleithem, lautend auf Jakob Vögeli, « Zum neuen Haus », Gächlingen (gestorben am 11. Februar 1947), Wert Fr. 1594.90.

Sofern dieses Sparheft nicht binnen Jahresfrist gerechnet vom 13. April 1948 an, dem Bezirksrichter Schleithem vorgelegt wird, erfolgt die Kraftloserklärung. (W 1¹)

Schleithem, 8. April 1948.

Für den Bezirksrichter Schleithem:
Dr. E. Steiner, Gerichtsschreiber.

Nachstehende Schuldbriefe werden als vermisst gemeldet:

- Inhaberschuldbrief von Fr. 5000 vom 9. Dezember 1937, auf Louis Sauter, Direktor, Mannenbach, ursprünglich auf Dr. iur. Werner Feilchenfeld, Tel Aviv (Liegenschaft in Mannenbach). Pfandprotokoll Band 8, Seite 260, Nr. 58.
- Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, vom 3. März 1943, auf Frau Hanna Auerbach-Weber, Berlingen, ursprünglich Paul Auerbach, alt Direktor, Berlingen, Pfandprotokoll 3, Seite 465, Nr. 2.

Die allfälligen Besitzer der vorbenannten Schuldtitel werden hiermit aufgefordert, diese Titel innert Jahresfrist von der Publikation an dem Grundbuchamt Berlingen vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

Steckborn, den 1. Februar 1949.

(W 122*)

Gerichtspräsidium Steckborn: J. Hanhart.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief, Fr. 4000, angegangen 1. April 1914, im 2. Rang, errichtet am 26. Februar 1945, haftend auf Liegenschaft Guggenhusen, des Johann Achermann, Grundstücke Nrn. 2, 6, 29, 143 und 155 des Grundbuches Buttisholz.

Der Inhaber wird aufgefordert, den vermissten Titel innert Jahresfrist seit Publikation der herwärtigen Behörde vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 127*)

Sursee, den 9. Februar 1949.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
Dr. H. Rogger.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief von Fr. 800, vom 7. November 1923, Belege Serie I, Nr. 6425, lastend auf Teuffentha-Grundstück Nr. 309 der Frau Marie Streit, geb. Denner, Johanns Witwe, von Zimmerwald, Landwirtin, Fuhren, Homberg.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls dieser Titel kraftlos erklärt wird.

Thun, den 8. Februar 1949.

(W 126*)

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes vom 27. Oktober 1927, G.-Pf.-Belege Serie I, Nr. 3576, zu Lasten der Rechtsnachfolger des Ernst Staub, gewesener Bahnbeamter der SBB, in Herzogenbuchsee, wird hiermit aufgefordert, den genannten Schuldbrief binnen Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt hinweg, dem Richteramt Wangen vorzulegen. Wird die Urkunde nicht innert nützlicher Frist vorgelegt, so wird sie kraftlos erklärt.

Wangen a. d. A., den 7. Februar 1949.

(W 123*)

Der Gerichtsschreiber: Paul Jufer.

Es wird vermisst: Schuldbrief zugunsten des Spendgutes der Bürgergemeinde Wimmis, vom 1. Mai 1905 und 8. September 1914, Wimmis, Grundbuch Nr. 24, Folio 145, von Kapital Fr. 434.78, haftend auf den Grundstücken Nrn. 608 und 609, von Wimmis, des Gottfried Pfister, Zimmermann, in Wimmis.

Der, bzw. die allfälligen Inhaber dieses Titels werden aufgefordert, ihn binnen Jahresfrist, von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 128*)

Wimmis, den 9. Februar 1949.

Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:
Barben.

Troisième insertion

Le tribunal ordonne au détenteur inconnu des trois cédulas hypothécaires indépendantes, au porteur de 5000 fr. chacune, au premier rang hypothécaire, lettres B. C. D. inscrites au Registre Foncier les 21 décembre 1929 sous PJB. 1890 et 2 octobre 1934 sous PJA 1626, ainsi que les deux cédulas hypothécaires indépendantes au porteur, de 5000 fr. chacune, au deuxième rang hypothécaire, lettres E et F, inscrites les 11 novembre 1930 sous PJB 1945 et 2 octobre 1934 sous PJA 1626, grevant la parcelle 582 de la commune de Genève, section du Petit-Saconnex, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai d'une année à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. St. III (W 32¹)

Tribunal de première instance de Genève:
Ed. Drexler, président
Ferd. Charrot, greffier

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire au porteur du capital de 20 000 fr., constituée par Jules-Henri Bugnon, fabricant de ressorts à La Chaux-de-Fonds, selon inscription prise au registre foncier de ce dernier lieu, le 30 janvier 1922, sous n° 15, année 1922, et grevant l'article 5766 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire au greffe du tribunal de cette ville, dans les six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La Chaux-de-Fonds, le 8 février 1949.

(W 125*)

Le greffier du tribunal: A. Greub.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del foglio principale delle quindici obbligazioni 4 % cantone Ticino 1912, Consolidato Redimibile, serie Q, N° 15 121/23, 15 128/29, 15 135, 15 141/49, da 500 fr. nom. cad., a voler produrre detti titoli alla pretura stessa entro sei mesi dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento.

Bellinzona, 24 gennaio 1949.

(W 109*)

Per la pretura: L. Bomio Conf., seg. agg.

Kraftloserklärungen — Annulations

Der unterzeichnete Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist unterm heutigen Tage kraftlos erklärt:

Inhaber-Schuldbrief vom 21. April 1933, Belege Serie II, Nr. 4207, im Betrage von Fr. 20 000, lastend auf der Liegenschaft Thun, Grundstück Nr. 1661, der Frau Hanna Stucki, verw. Balthasar, geb. Schwarz, von Eggwil, Ehefrau des Werner Jakob Stucki, wohnhaft in Thun, Länggasse.

Thun, den 7. Februar 1949.

(W 124)

Der Gerichtspräsident I: Ziegler.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

4. Februar 1949.

Milchgenossenschaft Kalbsau-Feld, in Hirzel (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1945, Seite 883). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 15. Januar 1949 hat diese Genossenschaft darauf verzichtet, im Handelsregister eingetragen zu bleiben. Gemäss Feststellung ihrer Generalversammlung betreibt die Genossenschaft kein nach kaufmännischer Art geführtes Gewerbe und hat keine Schulden. Die Firma ist erloschen.

5. Februar 1949.

Filmgrammophon-Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1946, Seite 2502). Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde im Handelsregister gelöscht.

7. Februar 1949. Liegenschaften usw.

Eranthis A.-G. (Eranthis S.-A.) (Eranthis Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Februar 1949 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind An- und Verkauf und Ueberbauung von Liegenschaften und deren Verwaltung sowie Uebernahme und Verwaltung von anderen Vermögenswerten auf eigene und fremde Rechnung und Durchführung aller kaufmännischen und finanziellen Geschäfte, welche ihren Zweck zu fördern oder zu erleichtern geeignet sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb des Geschäftshauses Pelikanstrasse 37 in Zürich 1, zum Preise von Fr. 3 350 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Edoardo R. Sassella, von Lugano, in Zürich. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 24 in Zürich 1 (Advokaturbureau Edoardo R. Sassella).

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

3. Februar 1949.

Baugenossenschaft Elementa Bern, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, durch gemeinsame Selbsthilfe gute Wohnbauten nach einem kostensparenden Verfahren zu erstellen. Die Genossenschaft sucht dieses Ziel zu erreichen durch Ankauf von Land, Bau oder Uebernahme von Wohnhäusern, Beschaffung von Wohnrichtungsgegenständen sowie durch Vermietung, die Verwaltung und den Verkauf dieser Häuser. Die Genossenschaft kann mit andern Genossenschaften oder Gesellschaften zusammenarbeiten. Die Statuten datieren vom 20. Januar 1949. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung oder Nachschusspflicht der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Alfred Dürig, Dr. rer. pol., von Bärswil (Bern), als Präsident; Hans Zimmermann, Dr. rer. pol., von Mühledorf (Solothurn), als Kassier, und Fritz Zimmermann, von Mühledorf (Solothurn), als Sekretär, alle in Bern. Sie zeichnen kollektiv je zu zweien. Geschäftsdomizil: Schanzenstrasse 6 (in gemieteten Räumen).

4. Februar 1949. Flaschenverschlüsse usw.

Verschlossfabrik Lanica A.G., in Liebfeld, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. Februar 1949 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von mechanischen Verschlüssen, insbesondere von Flaschenverschlüssen für die Getränkeindustrie, ferner von Massenartikeln aus Metall. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Barzahlung voll liberriert sind. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziger Verwaltungsrat, mit Einzelunterschrift, Dr. iur. Hans Lanz, von Wiedlisbach, im Liebfeld, Gemeinde Köniz. Zu Einzelprokuristen wurden ernannt: Ernst Aeschlimann, von Landiswil, in Bern und Umberto Nicolai, von Fetan, in Bern; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 140 (beim Verwaltungsrat).

8. Februar 1949. Treuhand, Revisionen.

W. Rüedi, in Bern, Treuhand- und Revisionsbureau (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2269). Der Firmainhaber wohnt jetzt in Biel; er hat mit seiner Ehefrau Johanna, geb. Zenger, durch Vertrag Gütertrennung vereinbart.

8. Februar 1949.

Verband Schweizerischer Ementaler-Schachtelkäsefabrikanten, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 63 vom 17. März 1937, Seite 635). In ihrer Generalversammlung vom 24. Juni 1947 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Biel

8. Februar 1949. Uhren.

Norexsa S.A. (Norexsa Limited), in Biel, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhren (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1945, Seite 1682). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chêne-Bougeries (SHAB. Nr. 11 vom 14. Januar 1949, Seite 142) im Handelsregister von Biel von Amtes wegen gelöscht.

8 février 1949. Horlogerie.

Norexsa S.A. (Norexsa Limited), succursale de Bienne. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Norexsa S.A. (Norexsa Limited) », à Chêne-Bougeries, fabrication et commerce de l'horlogerie, inscrite sur le registre du commerce de Genève le 11 janvier 1949 (FOSC. du 14 janvier 1949, N° 11, page 142), a, suivant décision de l'administration du 4 février 1949, créé une succursale à Bienne. Celle-ci est engagée par la signature individuelle de Robert-William Matter, de Kolliken (Argovie), à Chêne-Bougeries, administrateur. Bureau de la succursale: rue Bubenbergrasse 15.

8. Februar 1949. Taschenapotheeken.

F. Wyss, in Biel. Inhaber der Firma ist Fritz Wyss, von Habkern, in Biel. Handel mit Taschenapotheeken, Wasenstrasse 16.

8 février 1949. Montres.

Arléa Watch S.A., à Bienne, fabrication, achat et vente de montres (FOSC. du 26 juin 1948, N° 147, page 1804). Le conseil d'administration est composé de: Edgar Chatelain (déjà inscrit), nommé président; Alfred Hasler (déjà ins-

crit), vice-président, et Roger Matthey (déjà inscrit). L'administrateur Roger Matthey a démissionné en qualité de président, mais reste membre du conseil; ses pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Edgar Chatelain.

Bureau Burgdorf

7. Februar 1949. Bauunternehmung, Liegenschaften.

Losinger & Co. A.G. (Losinger & Co. S.A.) (Losinger & Co. S.A.), Zweigniederlassung in Burgdorf. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft « Losinger & Co. A.G. (Losinger & Co. S.A.) (Losinger & Co. S.A.) », mit Hauptsitz in Bern, eingetragen im Handelsregister von Bern am 26. April 1922 (letzte Publikation SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1919), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. Dezember 1948 in Burgdorf eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten jeder Art sowie den An- und Verkauf von Liegenschaften. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift Eugen Losinger, von Bern und Burgdorf, in Bern, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Ernst Studer, von Gondiswil, in Burgdorf, Direktor der Zweigniederlassung. Prokura wurde erteilt an Hans Losinger, von und in Burgdorf, Otto Studer, von Gondiswil, in Burgdorf, und Ernst Staub, von Wohlen bei Bern, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Die Prokuristen zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Schmiedengasse 17.

7. Februar 1949.

Parkeffabrik Goldberg G.m.b.H., in Goldberg, Gemeinde Hasle bei Burgdorf (SHAB. Nr. 84 vom 9. April 1941). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lützelflüh (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1949) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Frutigen

7. Februar 1949.

G. Zumkehr u. Sohn, Hoch u. Tiefbau Reichenbach, in Reichenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 7. September 1942, Seite 2022). Die Gesellschaft ist seit dem 11. Mai 1946 infolge Todes des Gottfried Zumkehr, Vater, aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Gottfried Zumkehr, als Inhaber der nachstehend eingetragenen Einzelfirma « G. Zumkehr », in Reichenbach, übernommen.

7. Februar 1949. Bauunternehmung.

G. Zumkehr, in Reichenbach. Inhaber der Firma ist Gottfried Zumkehr, Sohn, von und in Reichenbach (Bern). Er übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft « G. Zumkehr u. Sohn, Hoch u. Tiefbau Reichenbach », in Reichenbach. Hoch- und Tiefbauunternehmung.

8. Februar 1949. Autogarage, mechanische Werkstätte.

O. Bättkofer, in Reichenbach, Autogarage und mechanische Werkstätte (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1911, Seite 2394). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Interlaken

8. Februar 1949.

Bibelheim und Bibelschule Beatenberg, in Beatenberg. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Verkündigung und Ausbreitung des Evangeliums bezweckt und hierfür ein Bibelheim und ein Missionsseminar unterhält. Die Statuten datieren vom 30. Dezember 1944. Die Mittel des Vereins werden beschafft: a) durch Vereinsbeiträge; b) durch freiwillige Zuwendungen (Vermächtnisse, Schenkungen, Kollekten sowie anderweitige Beiträge). Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: a) die Mitgliederversammlung (Generalversammlung); b) der Vorstand, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern; c) die Kontrollstelle. Der Präsident und der Vizepräsident des Vorstandes führen Einzelunterschrift. Präsident ist Dr. theol. h. c. Sturne Wasserzug, von Lignières, in Beatenberg, und Vizepräsidentin Dr. phil. Gertrud Wasserzug-Traeder, von Lignières, in Beatenberg. Domizil: Bibelschule Beatenberg.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. Januar 1949.

Pferdezuchtgenossenschaft I des Amtes Konolfingen & Umgebung, in Oberwichtlach. Unter dieser Firma wurde eine Genossenschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 1. Mai 1948. Zweck der Genossenschaft ist die Unterstützung ihrer Mitglieder in der Beschaffung und Haltung ihrer Pferde mit dem Zuchtziel, den Freiburger mit Masse und Gang rein zu züchten. Die Bekanntmachungen erfolgen in den Amtsanzeigen von Konolfingen, Seftigen und Thun und soweit gesetzlich vorgeschrieben, auch im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 bis 8 Mitgliedern. In die Verwaltung wurden gewählt: als Präsident: Christian Waber, von und in Kiesen, als Vizepräsident: Ernst Wenger, von Rüggisberg, in Trinstein, Gemeinde Rubigen, und als Sekretär: Hermann Tschanz, von und in Oppligen. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Samuel Niederhauser, Landwirt.

7. Februar 1949. Autos, Velos, Nähmaschinen usw.

Ernst Leibundgut-Kupferschmid, in Konolfingen, Handel mit Autos, Velos, Nähmaschinen, Schreibmaschinen und Zubehör und Reparaturen (SHAB. Nr. 52 vom 4. März 1935, Seite 561). Die Firma wird, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

Bureau Thun

4. Februar 1949. Eisen.

H. & Hch. Lohner, in Thun, Eisenhandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1946, Seite 3190). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1949 aufgelöst. Aktiven und Passiven sind auf diesen Tag durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma « Heinrich Lohner », in Thun, übernommen worden. Die Firma wird gelöscht.

4. Februar 1949. Eisen.

Heinrich Lohner, in Thun. Inhaber der Firma ist Heinrich Lohner, von und in Thun. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft « H. & Hch. Lohner », in Thun, per 1. Januar 1949 übernommen. Eisenhandlung. Obere Hauptgasse 58.

4. Februar 1949. Velos usw.

Wwe. Hans Dauwalder-Humbert, in Hilterfingen, kommerzielle und industrielle Vertretungen, Velos en gros (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1947, Seite 1303). Die Prokura des Marcel Hans Dauwalder ist erloschen.

Bureau Wangen a. d. A.

8. Februar 1949. Pinsel, Malerartikel usw.

Müller Georg, in Niederbipp. Inhaber der Einzelfirma ist Georg Müller, von und in Niederbipp. Handel mit Pinseln, Bürsten und Malerartikeln in gros. Gipser- und Malergeschäft.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

7. Februar 1949.

Bernische Kraftwerke AG., Zweigniederlassung in Spiez (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1948, Seite 2974), mit Hauptsitz in Bern. Hans Stähli, von Schüpfen, in Spiez, wurde zum Prokuristen für die Zweigniederlassung Spiez ernannt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

7. Februar 1949. Hüte.

Georges Meyer & Co. Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Sarnen (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1940, Seite 1868), mit Hauptsitz in Wohlten (Aargau). Die Kollektivunterschriften von Dr. Karl Strelbel, Walter Strelbel und Walter Labhard sind erloschen.

7. Februar 1949. Autogarage, Motos, Oele, Maschinen usw.

Paul Fischer, in Alpnach, Autogarage, Motos, Velos, Handel und Reparaturen, Taxibetrieb (SHAB. Nr. 119 vom 25. Mai 1945, Seite 1175). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Handel mit Oelen in gros und Maschinen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

7 février 1949. Immeubles.

Rue de Romont N° 6 S. A., à Fribourg (FOSC. du 19 juin 1934, N° 140, page 1670). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1948, la société a adopté de nouveaux statuts en harmonie avec le droit nouveau. La société a élevé son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. par l'augmentation de la valeur nominale de chacune des anciennes actions de 1000 fr. à 2500 fr. nominatives. Ainsi le capital social est de 50 000 fr., divisé en 20 actions nominatives de 2500 fr. chacune, libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg et, en tant que la loi l'exige, dans la Feuille officielle suisse du commerce.

7 février 1949.

«La Fraternelle» société coopérative immobilière des maisons ouvrières, à Fribourg (FOSC. du 1^{er} décembre 1931, N° 280, page 2563). Dans son assemblée générale du 13 avril 1946, la société a révisé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. La raison sociale est désormais: «La Fraternelle». La société a pour but: la construction de maisons confortables sur des terrains acquis par elle; l'organisation de la propriété immobilière collective contre l'égoïsme de la propriété privée ou individuelle; l'achat d'immeubles insalubres ou non et leur reconstruction dans les meilleures conditions; la vulgarisation de l'hygiène de l'habitation, l'organisation de conférences ou d'autres moyens propres à atteindre ce but. Les membres de la société n'encourent aucune responsabilité personnelle pour les engagements de la société. Les parts sociales sont de 300 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle du canton de Fribourg sauf les publications prévues par la loi qui doivent être faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est formé de 11 membres. La société est engagée par la signature collective à trois du président ou du vice-président, du caissier et du secrétaire.

7 février 1949. Laiterie, épicerie, etc.

Marie Pellet, à Fribourg, laiterie, épicerie, etc. (FOSC. du 28 février 1946, N° 49, page 634). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 février 1949. Laiterie, épicerie, etc.

Louis Küffer-Pellet, à Fribourg. Le chef de la raison est Louis Küffer, fils d'Ulysse, époux de Marie, née Pellet, d'Anet (Berne), à Fribourg. Laiterie, beurre, fromage et épicerie. Rue de l'ancienne préfecture 219.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

8. Februar 1949. Wirtschaftsbetrieb.

Werner Gubelmann, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Gubelmann, von Eschenbach (St. Gallen), in Solothurn. Wirtschaftsbetrieb; Restaurant «Zum Tiger». Stalden Nr. 35.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

4. Februar 1949. Handelsvertretungen.

A. Schwaninger & Co., in Basel. Dr. Armin Schwaninger, von und in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Robert Hubacher, von Krauchthal, in Basel, als Kommanditist, mit Fr. 1000 in bar, haben unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem Eintrag im Handelsregister beginnt. Handelsvertretungen. Aeschengraben Nr. 13.

5. Februar 1949.

Wagons Lits-Cook, Organisation Mondiale de Voyages, Société Anonyme, à Bruxelles, Succursale de Bâle, in Basel (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1933, Seite 2858). In der Generalversammlung vom 20. Oktober 1947 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Thos Cook & Son, Société anonyme à Bruxelles, Succursale de Bâle. Sie bezweckt nun: Betrieb von Agenturen für Reise und Touristik, Gepäck- und Speditionsdienst, Besorgung aller damit zusammenhängenden Geschäfte mit Einschluß der gesetzlich zulässigen Bank- und Wechselgeschäfte. Die Unterschrift zu zweien führen die Verwaltungsratsmitglieder Stanley John Adams, englischer Staatsangehöriger, in London, Jérôme Ambord, von Grengiols, in Saint-Cloud (Frankreich), Lucien-Léon Ambord, von Grengiols, in Coulsdon (England), Henry Hamilton Gardiner, britischer Staatsangehöriger, in Hook-Basingstoke, René Margot-Noblemaire, französischer Staatsangehöriger, in Paris, James Maxwell, britischer Staatsangehöriger, in London, und Albert Van Dievoet, belgischer Staatsangehöriger, in Etterbeck (Belgien). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 42.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. Februar 1949. Nahrungsmittel usw.

Rotopulsor A.-G., in Schaffhausen. Nahrungsmittel usw. (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1945, Seite 1239). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 28. Januar 1949 hat die Gesellschaft ihre Auf-

lösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma: Rotopulsor A.-G. in Liq. durch den Liquidator Reinhard Sutter, von Basel, in Münchenstein, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschriften der Mitglieder des Verwaltungsrates Dr. Felix Iselin, Präsident, Carlo Mollo, infolge Todes ausgeschieden, und Dr. Hans Schudel sind erloschen.

7. Februar 1949. Elektrische Anlagen.

Langthim & Bollinger, in Schaffhausen. Hugo Langthim, von und in Schaffhausen, und Richard Bollinger, von Beringen, in Löhningen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Februar 1949 ihren Anfang nimmt. Erstellung von elektrischen Anlagen. Rosenbergstrasse 1.

Appenzel I.-Rh. — Appenzel Rh. int. — Appenzello int.

8. Februar 1949. Zimmerei, Sägerei.

Paul Breu, in Obereggen. Inhaber der Firma ist Paul Breu-Bischof, von und in Obereggen. Zimmerei und Sägerei. Dorf.

8. Februar 1949.

Schmid Otto, Schuhhandlung, in Obereggen. Inhaber der Firma ist Otto Schmid-Bischofberger, von und in Obereggen. Schuhhandlung und Reparaturen. Wies.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

3. Februar 1949.

Emmental A. G. Exportgesellschaft für Schweizerkäse, Zweigniederlassung in Gossau (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1947, Seite 284), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zollikofen. Der Prokurist Erwin Barbey wohnt jetzt in Zollikofen.

5. Februar 1949.

José Bossart, Briefmarken-Spezialgeschäft; Inhaberin: Frau Bossart-Bichler, in St. Gallen. Inhaberin der Firma ist Wwe. Berta Klara Bossart-Bichler, von Oberbüren, in St. Gallen. Briefmarkenhandel. Schmiedgasse 26.

5. Februar 1949. Metzgerei.

Ernst Willi, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Ernst Willi, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Rapperswil (St. Gallen). Einzelprokura wird erteilt an Frau Luise Willi-Hezel, von Gais (Appenzel A.-Rh.), in Rapperswil (St. Gallen). Metzgerei. Alte Jonastrasse.

5. Februar 1949. Textilien.

H. Lenz-Rickenbach, in St. Gallen, Verkauf von Textilien (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1948, Seite 1297). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. Februar 1949.

Schwimmbad Buchs, in Buchs. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Erstellung eines Schwimmbades in der «Rheinau», nördlich der Oesterreicher Bahn und den Betrieb der Anlage im Interesse ihrer Mitglieder, um der gesamten Bevölkerung und speziell der Schuljugend eine hygienische, gute und zweckmässige Bade- und Schwimmgelegenheit zu volkstümlichen Preisen zu verschaffen. Die Statuten datieren vom 23. September 1948. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 ausgeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig deren Vermögen einschliesslich Anteilscheinkapital. Einladungen und Bekanntmachungen erfolgen im «Werdenerberger» und «Obertoggenburger» und in den «Werdenerberger Nachrichten», die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 7 Mitgliedern, wovon 4 Mitglieder Kollektivunterschrift je zu zweien führen. Ihm gehören an: Robert Vogler, von Frauenfeld, als Präsident, Albert Rohrer, von Buchs (St. Gallen), Vizepräsident, Heinrich Schlegel, von Buchs (St. Gallen), Aktuar, und Karl Bommer, von Wängi (Thurgau), Kassier, alle in Buchs (St. Gallen). Präsident, Vizepräsident und Kassier und Aktuar führen die Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Februar 1949. Gardinen-Dekorations- und Möbelstoffe.

Curtain Manufacturing Co. G. m. b. H. St. Gallen, in St. Gallen, Fabrikation von, Handel mit Export von Gardinen-, Dekorations- und Möbelstoffen (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1946, Seite 2750). Das Stammkapital von Fr. 20 000 ist jetzt voll liberiert.

7. Februar 1949.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Ernetschwil, in Ernetschwil (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1945, Seite 2476). Otto Müller sen., Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist der Geschäftsführer und Kassier (nicht Vorstandsmitglied), Ferdinand Lindauer, zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Präsident gewählt: Arnold Peter, von Spiringen (Uri), in Ernetschwil. Zum Geschäftsführer (nicht Vorstandsmitglied) wurde ernannt: Josef Rüegg-Lindauer, von St. Gallenkappel, in Ernetschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar oder Geschäftsführer kollektiv zu zweien.

7. Februar 1949.

Georg Stüssi, Grünhof-Garage, Kaltbrunn, in Kaltbrunn. Inhaber der Firma ist Georg Stüssi, von Linthal (Glarus), in Kaltbrunn. Einzelprokura wird erteilt an Sylvia Stüssi, geb. Häfeli, von Linthal (Glarus), in Kaltbrunn. Autoreparaturwerkstätte; Grünhof.

7. Februar 1949. Autotransporte.

Hoegger & Casutt, in Gossau. Ernst Hoegger, von und in Gossau (St. Gallen) und Victor Casutt, von Fellers (Graubünden), in Gossau (St. Gallen), haben unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1947 ihren Anfang nahm. Transporte; Bischofszellerstrasse.

7. Februar 1949. Bedachungen.

Eigenmann & Frischknecht, in St. Gallen. Bedachungen (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1945, Seite 2043). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch Carl Eigenmann, Dachdeckermeister, in Wittenbach, welcher jedoch gemäss Art. 54 HRegV nicht entragspflichtig ist, erloschen.

7. Januar 1949. Maschinen.

Fritz Haug, in St. Gallen, Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1922, Seite 1869). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Fritz Haug A.-G., Maschinenfabrik, St. Gallen».

7. Januar 1949.

Fritz Haug A.-G., Maschinenfabrik, St. Gallen, in St. Gallen. Gemäss öffentlichem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Februar 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb der bisher von der Einzelfirma «Fritz Haug», in St. Gallen, geführten Maschinenfabrik und die Fabrikation von Maschinen sowie den Handel mit Fertigfabrikaten der Maschinenbranche. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu je Fr. 1000,

welche durch Sacheinlage im Betrage von Fr. 116 000 und durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung im Betrage von Fr. 4000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Fritz Haug», Maschinenfabrik, St. Gallen, Aktiven und Passiven gemäss Uebnahmevertrag vom 5. Februar 1949 und Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1948, wonach die Aktiven (Wertschriften, Debitoren, Immobilien, Maschinen, Material, Vorräte usw.) Fr. 379 444.59 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen, Hypotheken usw.) Fr. 263 444.59 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 116 000 ergibt. Für den Uebnahmepreis von Fr. 116 000 erhalten Dr. Ursula Oberholzer-Haug und Dr. Hans Friedrich Haug je 58 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 1000. Auf dem Wege der Verrechnung einer Darlehensforderung gegenüber der Gesellschaft erhält ferner Lily Haug-Hagmann 4 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans Friedrich Haug, von Salsmarch (Thurgau), in Bern, Präsident; Lily Haug-Hagmann, von Salsmarch (Thurgau), in St. Gallen, Dr. Otto Oberholzer, von Gossau (Zürich), in Lund (Schweden), Karl Wuhrmann, von Kilchberg (Zürich) und Zürich, in Kilchberg (Zürich). Einzelunterschrift führen: Dr. Hans Haug, Präsident und Lily Haug-Hagmann. Einzelprokura wird erteilt an Heinrich Stegerist, von Schaffhausen, in St. Gallen, Betriebsleiter der Firma. Heimatstrasse 1 a.

7. Februar 1949. Leinen, Baumwolle, Wäsche.

E. & H. Dreyfuss, in St. Gallen, Leinen- und Baumwollweberei, Bettwäschefabrik, Handel mit Garnen und Geweben, Bett-, Tisch- und Küchenwäsche, Import, Export (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1948, Seite 2550). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «E. & H. Dreyfuss AG.», in St. Gallen, erloschen.

7. Februar 1949. Leinen, Baumwolle, Wäsche usw.

E. & H. Dreyfuss AG., in St. Gallen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 4. Februar 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Handel von Leinen und Baumwollgeweben, Wäsche aller Art, Garnen und Blumen und insbesondere den Erwerb und die Fortführung der Kollektivgesellschaft «E. & H. Dreyfuss», in St. Gallen. Sie ist berechtigt, auch die Fabrikation und den Handel mit weiteren Erzeugnissen, welche mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, aufzunehmen, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen oder solche zu gründen, zu erwerben, zu pachten, zu finanzieren oder mit solchen zu fusionieren. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 600 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Sacheinlage im Betrage von Fr. 139 000, durch Verrechnung mit einer Forderung im Betrage von Fr. 150 000 und durch Bareinzahlung von Fr. 11 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Kauf- und Uebnahmevertrag vom 3. Februar 1949 und Uebnahmebilanz vom 31. Dezember 1948, letztere erzeugend an Aktiven (Immobilien, Grundbuch St. Gallen, Parzelle Nr. 2263, Grundbuch Niederhelfenschwil Nr. 186, 206 und 143, Debitoren, Waren usw.) Fr. 1 314 759.38 und an Passiven (Kreditoren, Hypotheken, Darlehen usw.) Fr. 1 175 156.41, von der bisherigen Kollektivgesellschaft «E. & H. Dreyfuss», in St. Gallen, deren Geschäftsbetrieb mit Aktiven und Passiven, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 139 602.97 ergibt. Der Uebnahmepreis von Fr. 139 602.97 wird beglichen durch Ueberlassung von 135 voll liberierten Namenaktien an Ernst Dreyfuss und Gutschrift in Konto-Korrent von Fr. 236.53 und 143 Namenaktien an Hugo Dreyfuss und Fr. 366.44 Gutschrift in Konto-Korrent. Auf dem Wege der Verrechnung mit einer Darlehensforderung wurden Ernst Dreyfuss im weitem 300 Namenaktien überlassen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch persönliche Empfangsbescheinigung der Aktionäre, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Dreyfuss, als Präsident, und Hugo Dreyfuss, beide von Häggenschwil, in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Frau Marguerita Dreyfuss, von Häggenschwil, und Kollektivprokura unter sich an Paul Goldberger, von Bonfol, und Rosa Leder, von Polen, alle in St. Gallen. Geschäftslokal: St.-Leonhardstrasse 43.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

5. Februar 1949.

Rhein-Bodenseehafen A. G., in Egnach. Unter dieser Firma wurde auf Grund der Statuten vom 19. Januar 1949 eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Bereitstellung von Gelände für Hafen- und Umschlagsanlagen für die Rhein-Bodenseeschiffahrt durch Erwerb oder anderweitige Sicherstellung von Liegenschaften oder durch andere Massnahmen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern, der Förderung der Rhein-Bodenseeschiffahrt dienenden Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 220 000, eingeteilt in 220 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 110 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 3 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. August Roth, von Kesswil, in Frauenfeld, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Josef Huber, von Lommis, in St. Gallen, als Vizepräsident, und Walter Kesselring, von Bussnang, in St. Gallen, als Mitglied, diese mit Kollektivunterschrift. Domizil: Stationsgebäude der Bodensee-Toggenburgbahn, in Neukirch-Egnach.

7. Februar 1949. Eisenwaren usw.

Gebüder Etter & Co., in Bischofszell, Eisenwarenfabrikation, Schlosserei, Eisenwarenhandlung, Vertretungen (SHAB. Nr. 169 vom 21. Juli 1944, Seite 1651). Die Kommandite des im Jahre 1944 infolge Todes ausgeschiedenen Kommanditars Paul Etter im Betrage von Fr. 20 000 ist nicht erloschen, sondern durch Erbgang auf den Vater Walter Etter übergegangen, dessen Kommandite demzufolge Fr. 120 000 beträgt. Das Geschäftsdomizil wurde nach der Espenstrasse 755 verlegt.

7. Februar 1949. Verwertung von Liegenschaften.

Stutz & Co., in Steckborn. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 10. Dezember 1948 ihren Anfang genommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Heinrich Stutz, von Matzingen, in Steckborn. Kommanditäre sind: Ernst Werner, von Merisshausen, in Neuhausen am Rheinfall, mit Fr. 6946, Walter Kolb, von Lanzenneunforn, in Steckborn, mit Fr. 6660, Ferdinand Labhart, von und in Steckborn, mit Fr. 701, die Firma «Ganz & Co. A. G. St. Gallen», in St. Gallen, mit Fr. 6195, und Bruno Schedler, von Krummenau, in Ermatingen, mit Fr. 1220. Die Kommanditen sind voll liberiert durch Einbringung von Grundpfandverschreibungen (Bauhandwerkerpfandrechtsforderungen) in Höhe der genannten Beträge auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 1484 in Steckborn. Verwertung der Liegenschaft Parzelle Nr. 1484 in Steckborn. Seestrasse 135.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

5 febbraio 1949. Legna.

Luigi Manzoni e figli, a Pregassona, negozianti in legna all'ingrosso ed al dettaglio, società in nome collettivo (FUSC. del 16 dicembre 1942, N° 293, pagina 2852). Luigi e Domenico Manzoni non fanno più parte della società. La società continua tra i soci già iscritti Mario e Marino, di Luigi, da Cureggia, in Pregassona, e modifica la ragione sociale in Fratelli Manzoni di Luigi, Mario e Marino. La società è vincolata dalla firma collettiva dei due soci sopra citati.

5 febbraio 1949. Pittore, verniciatore, ecc.

Carlo Moghini, a Massagno, pittore, verniciatore, ecc., ditta individuale (FUSC. del 20 gennaio 1949, N° 16, pagina 199). La ditta notifica di aver aggiunto al genere di commercio lavori in gesso e jurassite.

7 febbraio 1949. Vini, liquori.

Gianna Noello «Gi. Vi. Enne», a Lugano, commercio, vini e liquori, ditta individuale (FUSC. del 18 settembre 1948, N° 219, pagina 2545). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

7 febbraio 1949. Mobili, serramenta e rolladen.

Figli di Lodovico Cantarini, in Massagno. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 1° gennaio 1949. Soci sono Rino e Luciano Cantarini di Lodovico, a Locco, a Massagno. Fabbricazione mobili, serramenta e rolladen. Via Lisano 6.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

5 février 1949. Immeubles.

Arvolon S. A., à Aigle (FOSC. du 17 février 1947). Le conseil d'administration est composé de Charles Autier, de L'Abbaye, à Berne, unique administrateur, avec signature individuelle. L'ancien administrateur Willy Jaggi ayant démissionné, ses pouvoirs sont éteints.

5 février 1949. Travaux publics, etc.

Pierre et Jacques Monaco, à Aigle, entreprise générale de bâtiments et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. des 13 mars 1943 et 18 mars 1943). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1948. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Pierre Monaco, à Aigle, ci-après inscrit sous la raison: «Entreprise Monaco», à Aigle.

5 février 1949. Travaux publics, etc.

Entreprise Monaco, à Aigle. Le chef de la maison est Pierre Monaco, d'Aigle, y domicilié, époux séparé de biens d'Yvette, née Chevalley. La maison a repris depuis le 1^{er} janvier 1949 l'actif et le passif de la société en nom collectif «Pierre et Jacques Monaco», à Aigle, radiée. Entreprise générale de bâtiments et travaux publics. Sous-Gare.

Bureau de Grandson

7 février 1949. Café.

Joseph Peissard, à Grandson, exploitation du Café du commerce (FOSC. du 24 mars 1934, N° 70, page 785). La raison est radiée par suite de remise de commerce à «Hermann Miserez», déjà inscrit, à Grandson (FOSC. du 19 novembre 1948, N° 272, page 3140).

Bureau de Lausanne

7 février 1949. Bâches, stores, etc.

Tröhler & Borgeaud, à Lausanne. Charles Tröhler, allié Bonnet, de Mühleberg (Berne), et Gaston Borgeaud, allié Mojonner, de Mézières (Vaud), les deux à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commencera le 15 février 1949. Commerce et fabrication de bâches, tentes et stores en toiles en tous genres. Chemin des Matines 1.

7 février 1949. Machines, appareils de précision, etc.

SOBAL S. A., à Lausanne, machines et appareils automatiques ou de précision, société anonyme (FOSC. du 8 avril 1948, page 981). Les pouvoirs des administrateurs Roger Masson, Albert Bonhôte et Henri Guye, démissionnaires, et ceux du directeur Georges Blanc, sont éteints. Paul Haller, inscrit, reste seul administrateur avec signature individuelle.

7 février 1949. Travaux publics.

Dind & Riond, bâtiment et travaux publics, société en nom collectif dissoute par suite de faillite (FOSC. du 9 mai 1947, page 1270). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

7 février 1949.

Wagons-Lits Cook, Organisation Mondiale de Voyages, Société Anonyme à Bruxelles, Succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 5 octobre 1939), société anonyme avec siège principal à Bruxelles. Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1947, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison de la société est «Thos Cook & Son». En conséquence, la raison de la succursale de Lausanne devient: Thos Cook & Son, Société anonyme à Bruxelles, succursale de Lausanne. Le tout de la société est modifié par le remplacement des mots «ainsi que toutes opérations de banque» par les mots «ainsi que dans les pays où elle peut légalement les accomplir, toutes opérations de banque et de change». René Margot-Noblemaire, de France, à Paris; James Maxwell, d'Angleterre, à Londres; Lucien L. Ambord, de Grengiols (Valais), à Coulsdon (Angleterre), et Hamilton H. Gardiner, d'Angleterre, à Hook-Basingstoke (Angleterre), ont été nommés membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Robert Snoy, décédé; Leopold Volpi, Herbert-Edward Griffin et Edouard Huskisson sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

7 février 1949.

Orell Füssli-Annoncen S. A., succursale à Lausanne (FOSC. du 28 mai 1945, page 1201), avec siège principal à Zurich. Procuration collective pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Karl Zörgiebel, de et à Zurich.

7 février 1949.

W. Vaury, «Produits de beauté Myla-Printemps», à Lausanne (FOSC. du 6 mars 1941). La raison est radiée d'office en raison du départ du titulaire.

7 février 1949.

Lemaniafilms S. A., à Lausanne (FOSC. du 24 février 1942). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 janvier 1949, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

7 février 1949.

Fœtisch frères, Société anonyme, entreprise générale de musique et d'édition, à Lausanne (FOSC. du 29 décembre 1948, page 3544). Herbert Droz, de La Chaux-de-Fonds, à Lausanne, est nommé fondé de pouvoir; il signe collectivement avec un directeur.

7 février 1949. Alimentation.

D. Perrin, à Lausanne. Le chef de la maison est Daniel Perrin, allié Delacrétaz, de Vuiteboeuf, à Lausanne. Commerce d'alimentation. Rue du Pré du Marché 34. (Inscription faite d'office conformément aux prescriptions de l'art. 57 O. R. C.)

Wallis — Valais — Vallesse
Bureau de St-Maurice

7 février 1949.

Société anonyme de la batteuse de Martigny en liquidation, à Martigny-Bourg (FOSC. du 19 novembre 1942, page 2643). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

7 février 1949.

S.A. des Habitations Ciba, Monthey, à Monthey (FOSC. du 17 octobre 1947, page 3057). Paul-Ernest Rossier, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Pierre Dutoit, de Moudon et Chavannes près Moudon, à Monthey, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 février 1949. Etampes de boîtes de montres.

Zumsteg et Conzelmann, à La Chaux-de-Fonds, fabrique d'étampes de boîtes de montres, société en nom collectif (FOSC. du 5 juin 1934, N° 128). La société est dissoute depuis le 29 septembre 1948 par suite du décès de l'associé René-Jean Conzelmann. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé « Henri Zumsteg », à La Chaux-de-Fonds, inscrit ci-après.

5 février 1949. Etampes de boîtes de montres.

Henri Zumsteg, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Henri Zumsteg, de Wil (Argovie) et La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds. La maison a repris depuis le 29 septembre 1948 l'actif et le passif de la société en nom collectif « Zumsteg et Conzelmann », à La Chaux-de-Fonds, radiée. Fabrique d'étampes de boîtes de montres. Rue du Doubs 154.

Bureau de Neuchâtel

7 février 1949. Vins.

G. Clottu fils, Société anonyme, à St-Blaise, commerce de vins (FOSC. du 18 avril 1942, N° 88, page 888). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 avril 1948, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par « B. Clottu fils », à St-Blaise ci-après inscrit.

7 février 1949. Vins.

B. Clottu fils, à St-Blaise. Le chef de la maison est Bernard Clottu, de Cornaux et Neuchâtel, à St-Blaise, séparé de biens de Suzanna, née Müller. La maison a repris depuis le 1^{er} janvier 1948 l'actif et le passif de la société anonyme « G. Clottu fils, Société anonyme », à St-Blaise, radiée. La procuration individuelle est conférée à Suzanna Clottu, née Müller, épouse du chef de la maison, de Cornaux et Neuchâtel, à St-Blaise. Commerce de vins. Rue du Temple 6.

Genève — Genève — Ginevra

1^{er} février 1949.

Tulleries & Briqueteries S.A. Bellevue, à Bellevue (FOSC. du 26 janvier 1949, page 250). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 janvier 1949, ladite société a décidé: 1° de transformer les 840 actions de 300 fr. chacune, nominatives, formant son capital social, en 504 actions de 500 fr. chacune, nominatives; 2° de porter ledit capital social de 252 000 fr. à 600 000 fr. par l'émission de 696 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées, dont 366 par compensation avec partie de créances et 330 par versements en argent. Le capital social actuel, entièrement libéré, est donc de 600 000 fr., divisé en 1200 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOCS. par des lois ou ordonnances

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das im Jahre 1948 in Tamise (Belgien) erbaute Motor-Tankschiff Nigritella, Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin Cisalpina Reederei für Tanktransporte AG. in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 59)

Basel, den 7. Februar 1949.

Schiffsregisteramt Basel.

Das im Jahre 1948 in Tamise (Belgien) erbaute Motor-Tankschiff Stelvio, Heimathafen Basel, ist von der Eigentümerin Citerma AG. in Basel zur Aufnahme in das Schiffsregister angemeldet worden.

Einsprachen gegen die Aufnahme des Schiffes oder Ansprüche auf das Schiff sind binnen 20 Tagen unter Beilegung der Beweismittel anzumelden. Unterlassung der Anmeldung gilt als Verzicht. (AA. 60)

Basel, den 7. Februar 1949.

Schiffsregisteramt Basel.

Compagnie Viticole de Cortailod S.A., Cortailod

en sursis concordataire

Avis aux obligataires

Messieurs les porteurs des obligations 4% de l'emprunt d'un million de francs de 1943 sont convoqués à une seconde assemblée générale le vendredi 25 février 1949, à 14 h. 30, à Boudry, Salle du tribunal.

Ordre du jour:

- 1° Constitution du bureau.
- 2° Discussion et votation sur une proposition de concordat comportant distribution:
 - a) d'actions privilégiées à concurrence de 20% du montant des créances;
 - b) d'espèces à concurrence de 5%.
- 3° Subsidiatement, discussion et votation sur la proposition déjà présentée à l'assemblée du 7 février 1949, de concordat par abandon d'actif.
- 4° Discussion et votation sur le mandat éventuel à donner au représentant de la communauté des obligataires en vue de l'assemblée des créanciers.
- 5° Divers.

La proposition détaillée mentionnée sous chiffre 2 de l'ordre du jour peut être demandée dès le 15 février 1949 à M^e Blaise Clerc, notaire, rue du Musée 4 à Neuchâtel, commissaire au sursis ou à M^e Jacques Wavre, notaire, Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel, représentant de la communauté des obligataires.

Les titres de l'emprunt doivent être déposés jusqu'au 17 février 1949 auprès de l'une des banques ci-après, chargées de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée et des formules de procuration: (AA. 61³)

Banque cantonale neuchâteloise à Neuchâtel
Société de banque suisse à Neuchâtel
Banque populaire suisse à Saint-Mièr
Union de banques suisses à Berne.

Cortailod, le 7 février 1949.

Le conseil d'administration.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Buchführungspflicht im Zahlungsverkehr mit dem Ausland

(Vom 3. Februar 1949)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf die für die Durchführung der Zahlungsabkommen mit dem Ausland ergangenen Bundesratsbeschlüsse über die Regelung des Zahlungsverkehrs, verfügt:

Art. 1. Die Schweizerische Verrechnungsstelle kann Personen und Firmen, welche Früchte, Gemüse, Wein oder Uhrensteine sowie Lagersteine für Instrumente und für Apparate aus Ländern einführen, mit denen die Schweiz Abkommen über die Regelung des Zahlungsverkehrs abgeschlossen hat oder noch abschliessen wird, verpflichten, über die eingeführten Waren nach ihren Anordnungen Buch zu führen sowie Fakturen und Zolldokumente während einer bestimmten Frist aufzubewahren.

Art. 2. Widerhandlungen gegen diese Verfügung oder gegen die Anordnungen der Schweizerischen Verrechnungsstelle werden gemäss den Strafbestimmungen der entsprechenden Bundesratsbeschlüsse über die Durchführung der Abkommen über die Regelung des Zahlungsverkehrs bestraft.

Art. 3. Die Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements über die Kontrolle der Einfuhr im Zahlungsverkehr mit dem Ausland vom 30. Dezember 1939 wird aufgehoben.

Art. 4. Diese Verfügung tritt am 10. Februar 1949 in Kraft.

34. 10. 2. 49.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique relative à l'obligation de tenir une comptabilité dans le service des paiements avec l'étranger

(Du 3 février 1949)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu les arrêtés du Conseil fédéral pris en vue de l'exécution des accords conclus avec l'étranger pour régler les paiements, arrête:

Article premier. L'Office suisse de compensation peut obliger les personnes physiques ou morales qui importent des fruits, des légumes, du vin ou des pierres fines pour l'horlogerie, ainsi que des pierres pour instruments et appareils, provenant de pays avec lesquels la Suisse a conclu ou conclura des

accords relatifs au service des paiements, à tenir une comptabilité des marchandises importées, conformément aux prescriptions de l'office, et à conserver les factures, ainsi que les documents douaniers correspondant à ces importations dans une période déterminée.

Art. 2. Les sanctions prévues dans les arrêtés du Conseil fédéral relatifs à l'exécution des accords concernant la réglementation des paiements frappent les contraventions à la présente ordonnance ou aux prescriptions de l'Office suisse de compensation.

Art. 3. Est abrogée l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 30 décembre 1939, relative au contrôle de l'importation dans la réglementation des paiements avec l'étranger.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur le 10 février 1949.
34. 10. 2. 49.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica concernente l'obbligo di tenere una contabilità nel servizio dei pagamenti con l'estero

(Del 3 febbraio 1949)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visti i decreti del Consiglio federale emanati per l'esecuzione degli accordi conclusi con l'estero sul regolamento dei pagamenti, ordina:

Art. 1. L'Ufficio svizzero di compensazione può obbligare le persone fisiche o giuridiche che importano frutta, legumi, vino o pietre fine per l'orologeria, nonché pietre per strumenti ed apparecchi da paesi con i quali la Svizzera ha concluso o concluderà degli accordi relativi al servizio dei pagamenti, a tenere una contabilità delle merci importate, conformemente alle prescrizioni del predetto Ufficio di compensazione, ed a conservare le fatture e i documenti doganali relativi a queste importazioni per un determinato periodo.

Art. 2. Chi contravviene alla presente ordinanza o alle prescrizioni dell'Ufficio svizzero di compensazione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dai decreti del Consiglio federale concernenti l'esecuzione degli accordi sul regolamento dei pagamenti.

Art. 3. L'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 30 dicembre 1939 concernente il controllo dell'importazione nel regolamento dei pagamenti con l'estero è abrogata.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore il 10 febbraio 1949.

34. 10. 2. 49.

Neuseeland — Zölle

Im Anschluss an die Unterzeichnung des im Herbst 1947 in Genf anlässlich der multilateralen Handelsvertragsverhandlungen vereinbarten allgemeinen Abkommens über die Zolltarife und den Handel hat die Regierung von Neuseeland am 30. Juni 1948 einen « General Agreement on Tariffs and Trade Act » erlassen, durch welchen die in diesen Verhandlungen vereinbarten Zolltarifermässigungen in Kraft gesetzt wurden. Gestützt auf diese Verordnung hat die neuseeländische Regierung verfügt, dass für die nachstehend aufgeführten Waren aus der Schweiz diese Zollermässigungen ebenfalls zur Anwendung gelangen. Die Verfügung « The Trade Arrangement (Switzerland) Order 1948 » ist am 26. Juli 1948 in Kraft gesetzt worden.

Nouvelle-Zélande — Droits de douane

A la suite de la signature de l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce conclu à Genève en automne 1947 lors de négociations commerciales multilatérales, le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande a promulgué le 30 juin 1948 un « General Agreement on Tariffs and Trade Act », par lequel ont été mises en vigueur les réductions tarifaires prévues dans ces pourparlers. Sur la base de cette ordonnance, il a décidé que ces réductions tarifaires seraient applicables également aux catégories de marchandises suisses énumérées ci-après. L'ordonnance « The Trade Arrangement (Switzerland) Order 1948 » a été mise en vigueur le 26 juillet 1948.

SCHEDULE

Most-Favoured-Nation Tariff

Tariff Item No.	Tariff Item.	Rate of Duty
121	(1) Medicinal preparations (except wines) containing 50% of proof spirit or less; medicinal preparations, drugs, druggists' sundries, and apothecaries' wares, n.e.i.; also aerated-water makers', cordial-makers', and brewers' drugs, chemicals, and other sundries, u.e.i.; chemicals, and chemical preparations, n.e.i.	40% (1)
143	Braids, and bindings, all kinds, n.e.i.; cords, n.e.i., of wool, cotton, silk, imitation silk, artificial silk, or of combinations of these materials with one another or with any other material	30% (1)
203	Leather manufactures n.e.i.	40% (1)
237	Clocks, time-registers, and time-detectors	40% (1)
247	Musical instruments, and parts, viz: — (4) Pianos, player pianos, organs n.e.i., harmoniums, and similar instruments	20% (2)
	(5) Musical instruments n.e.i.	20% (2)
254	Photographic cameras	40% (1)
255	Photographic goods n.e.i.	40% (1)
338	Machinery or appliances, electrical, viz.: — Ex (1) (a) Machinery or appliances n.e.i. peculiar to the generation of electricity, to the transformation of pressures of electric currents, or to the conversion of one type of electric current to another (excluding transformers for wireless receiving sets, also one phase and three phase transformers up to and including 500 k.v. a. operating at pressures not exceeding 15,000 volts); electric motors (excluding electric motors up to and including 25 b.h.p.); slide rails for electric generators or electric motors	20%
	Ex (1) (a) Transformers for wireless receiving sets; one phase and three phase transformers up to and including 500 k.v. a. operating at pressures not exceeding 15,000 volts; electric motors up to and including 25 b.h.p.	20%
	(b) Batteries or cells not including storage batteries	35%
	(c) Storage batteries (including parts thereof)	20%
	(2) Switchboards, fuse boards, and distribution boards or boxes for electric circuits; shunt or voltage regulators; starters or controllers for electric motors; rheostats, and resistances n.e.i. including reactance or choking coils, for the reduction or control of electric currents, condensers, relays, electro-magnets, switches, wall-plugs and shoes or sockets therefor, circuit breakers, circuit makers, cut-outs, fuses, wire or cable connectors and similar articles, and terminals; lightning arresters for the protection of electrical apparatus	20%
	(3) Carbons or electrodes for arc lamps, for electric furnaces, or for electric welding	20%
Ex (4)	Electric appliances n.e.i. peculiar to electro-plating, electro-chemistry, electro-metallurgy, surgery	15%
Ex (4)	Electric appliances n.e.i. peculiar to telegraphy, telephony (not including cabinets or parts of cabinets for wireless broadcast receiving sets); x-ray tubes	20%
Ex (1)	Electrical vacuum tubes not suitable for purposes of illumination	20%
	(5) Electric locomotives; trolley-poles or collectors for electric tram-cars or electric locomotives; frogs, crossings, and line-ears, for overhead conductors for electric railways or tramways; rail bonds with terminals attached	20%
	(6) Metal poles or towers, specially suited for use in electrical transmission-lines	20%
Ex (7)	Mica	10%
Ex (7)	Insulated cable and wire; carbon in blocks, sheet or rod; vulcanite, insulating-tape, and other insulating materials n.e.i., not including insulating-piping or tubing, or insulating fittings for pipes	20%
	(8) Sparking-plugs for oil engines	20%
	(10) (a) Electric irons	40%
Ex (10) (b)	N.e.i., viz: — Brass bases for electric-lamp bulbs; razors, electric	40%
Ex (10) (b)	N.e.i. (excluding brass bases for electric-lamp bulbs; electric razors)	40%
351	Machinery, machines, machine tools, and appliances, viz.: — (1) Anvils, forges, and hearths, viz.: — blacksmiths' and similar	20%
	(2) Blacksmiths', braziers', assay, and treadle-power bel-lows	20%
	(3) Boring and well-drilling machinery; rock drills, and diamond drills; coal cutters	15%
Ex (4)	Blowers, and fans, viz: — exhaust, blast, and ventilating	20%
Ex (4)	Vacuum cleaners	20%
	(5) Card clothing suitable for use in woollen mills and paper mills	15%
	(6) Grinding machines, emery, and similar; emery and similar wheels	20%
	(7) Grinding mills, grinding pans, ball mills, tube mills, bone crushers, corn mills, coffee and spice mills, food chopping, mincing, and similar machines	20%
	(9) Knitting and killing machines	20%
Ex (10)	Peculiar to metal-working, or wood-working, viz.: — (a) As may be approved by the Minister	20%
	Note. — The Minister may refuse to approve the entry of any article under this item if he is satisfied that the same could have been made economically in New Zealand.	
	Note. — The above-mentioned rate applies only to such machinery, machines, machine tools, and appliances, as are for the time being approved for entry under Tariff Item 351	
	Ex (10) (a)	
	(b) Other	20%

Tariff Item No.	Tariff Item.	Rate of Duty
	Ex (10) Peculiar to stone-working, or glass-working	20%
	(11) Hydro-extractors	20%
	(12) Weighing machines, scales, and balances, n.e.i.	20%
	(13) Printing machines	15%
352	Machinery, machines, machine tools, engines, and appliances, as may be approved by the Minister, peculiar to use in manufacturing, industrial and similar processes, viz.: — (a) Bakers', confectioners', bootmaking, brick and tile-making, flour and grain milling, gasmaking, refrigerating, stonecrushing, woolen-mill and hosiery-mill; also insulators and water turbines	15%
	(b) Other	20%
	Note. — The Minister may refuse to approve the entry of any article under this item if he is satisfied that the same could have been made economically in New Zealand.	
	Note. — The above-mentioned rates apply only to such machinery, machines, machine tools, engines, and appliances, as are for the time being approved for entry under Tariff Item 352.	
356	Ex (1) (b) Field glasses	50%
357	Metal, viz: — (2) Aluminium, brass, copper, lead, tin, and other metal, n.e.i., in bars or rods (except cast bars or rods of copper alloy)	10%
	(6) Metal n.e.i., viz.: — foil, leaf; hoop, plate or sheet, plain, whether in the rough, polished, enamelled, galvanized, plated, tinned, or otherwise coated with metal	10%
362	Pipes, piping, tubes, and tubing (except coil pipes), viz.: — (1) Wrought iron, steel, or wood, n.e.i. (including such pipes or tubes when protected with a cement or similar coating), not less than 4 inches but less than 9 inches in internal diameter.	35% (1)
	(2) (a) Cast iron n.e.i., including rain-water, soil, and similar pipes	20%
	(b) (i) Centrifugally-cast iron pipes piping tubes and tubing, exceeding 6 inches but not exceeding 12 inches in nominal internal diameter	20%
	(ii) Centrifugally-cast iron pipes piping tubes and tubing, not less than 4 inches but not exceeding 6 inches in nominal internal diameter	35% (1)
	(3) Wrought iron, or steel, screwed; boiler tubes flanged or unflanged; and all pipes, piping, tubes and tubing, n.e.i.	20%
	(4) Lead or composition	7s per cwt.
	(5) Knees, bends, elbows, junction or inspection boxes including covers therefor, and other fittings, n.e.i., for pipes, piping, tubes or tubing, viz.: — (a) Of brass or other copper alloy	20%
	(b) Of cast iron for rain-water, soil, and similar pipes	35%

(1) Surtax, where payable on these goods the produce of certain countries forming part of the British Commonwealth, to be removed.
(2) Primage, where payable on these goods the produce of countries forming part of the British Commonwealth, to be removed.

33. 9. 2. 49.

Haiti — Zollzuschlag

Laut Bericht des Schweizerischen Konsulates in Port-au-Prince wurde eine Importtaxe von 3 % auf allen Importwaren dekretiert; sie wird auf dem cif-Wert der Ware zuzüglich Zoll-, Stempel- und Abfertigungsgebühren erhoben.

34. 10. 2. 49.

Haiti — Surtaxe douanière

Aux termes d'une communication du consulat de Suisse à Port-au-Prince, il est établi à l'importation une surtaxe douanière de 3 %, calculée sur la valeur cif des articles importés, augmentée des droits de douane, y compris les droits de manutention et de timbre.

34. 10. 2. 49.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Februar 1949 — Situation au 7 février 1949

	Fr.	Fr.
Aktiven — Actif		
Goldbestand — Encaisse or.....	5 833 104 832.35	— 1 131 896.90
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....	—	—
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	257 134 879.53	—
andere — autres.....	1 103.86	+ 23 913 117.11
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse	—	—
Wechsel — Effets de change.....	123 100 438.55	—
Schatzanweisungen — Receptions.....	—	— 747 878.80
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft	—	—
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	600 000.—	—
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	—	—
Avances surnantissement dénonçables à 10 jours	83 162 680.23	—
andere Lombardv. — autres avances surnant.	—	— 1 633 788.65
Wertschriften — Titres.....	47 548 465.45	+ 81 145.85
Korresp. im Inland — Corresp. en Suisse.....	6 476 844.38	+ 4 051 724.78
Sonstige Aktiven — Autres postes de passif.....	17 916 793.10	+ 1 493 413.21
Zusammen — Total	6 319 040 537.45	
Passiven — Passif		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	43 500 000.—	—
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 223 686 135.—	— 83 255 475.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 621 373 347.03	+ 100 411 642.74
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	270 408 232.90	— 65 656.57
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	160 072 822.52	+ 632 375.87
Zusammen — Total	6 319 010 537.45	
Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936	Lombardzinsfuß 12 1/2% seit 26. Nov. 1936	
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936	Taux pour avanc. 12 1/2% dep. le 26 nov. 1936	
		34. 10. 2. 49.

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 8, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG, Bern

STAHLSTICH-PRÄGUNGEN

unsere Spezialität



**WAGNER & CIE
ZÜRICH**
PAPIERWARENFABRIK

Lieferung nur an Wiederverkäufer

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme werden durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

ca. 7600 Stk. Spiralbohrer aus Schnellstahl

Durchm. 5,1 mm, 7,5 mm und 8,1 mm
Interessenten wollen sich schriftlich bis zum 15. März 1949 bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Selnau, Zürich, melden.



Steuer-Angelegenheiten
(Staatssteuer, Wehrsteuer, Wehrsteuer-Zuschläge)
Wust, Luxus- und Stempelsteuer, Revisionen u. Buchabschlüsse, Verwaltungen sowie alle ändern Treuhänderfunktionen durch

Dr. H. R. JENNY

Wirtschafts-, Steuer- und AHV-Beratung
Schönbühlengasse 21 ZÜRICH I Telefon 27 92 25
Offt ist schriftliche Erledigung möglich

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme wird durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

1 grösserer Posten Dentalprodukte

wie Zahn-Kautschuk, Rund-Polierbürsten, Zahnzangen, Leutulo-Wurzelfüller, Niet-hämmer usw.

Interessenten wollen sich bis zum 15. März 1949 bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Selnau, Zürich, melden.

Auf Mustermesse

2 Ausstellräume

zu vergeben. Grösse: je 7 auf 8 Meter im Zentrum der Stadt Basel.
Interessenten mögen sich wenden unter Chiffre OFA 8142 A an Orell Füssli-Annoucen AG., Basel.

Sie sparen Zeit mit den schnellen regelmässigen Flugverbindungen der TWA

SIE BRAUCHEN NICHT ZU WARTEN. Plätze sind jetzt sofort erhältlich, in den schnellen TWA-Flugzeugen, welche direkt nach den wichtigsten Städten der Welt fliegen. Falls Ihr Reiseziel in den Vereinigten Staaten liegt, so benützen Sie die in aller Welt erprobten TWA-Skyliners; ohne das Flugzeug zu wechseln, haben Sie Anschluss nach den 56 durch die TWA bedienten Handels- und Industriezentren Amerikas.



DIE PASSAGIERE GENIESSEN den heimeligen Komfort der TWA-Skyliners und die von einer charmannten Stewardess servierten, köstlichen warmen Mahlzeiten und Imbisse. Auch Zeitschriften, Bücher und viele andere Bequemlichkeiten stehen Jedem TWA-Fluggast ohne jegliche Nebenkosten zur Verfügung.



(19-3)

DENKEN SIE DARAN, alle TWA-Flugzeuge werden von amerikanischen Besatzungen bedient, welche über grosse Erfahrung und Sicherheit verfügen.



Fliegen Sie mit TWA-Skyliners nach Amerika

Nur TWA bietet Ihnen direkte Flugverbindung mit den Handels- und Industriezentren der U.S.A. Sie fliegen direkt nach New-York, Chicago, Boston, Detroit, Washington und Philadelphia, ohne das Flugzeug wechseln zu müssen.

EGYPTEN (8 Flüge per Woche = 10 Stunden)
INDIEN (3 Flüge per Woche = 25 Stunden)
IRLAND (7 Flüge per Woche = 6 Stunden)

Reservieren Sie Ihren Platz bei Ihrem Reisebüro oder telefonieren Sie an
2 91 05 Genf (022)
oder 27 34 15 Zürich (051)



TRANS WORLD AIRLINE
U.S.A. Europa Afrika Asien



SCHNELLE BEFÖRDERUNG Ihrer Waren, ob gross oder klein, zu den billigen TWA-Fracht-tarifen. Telefonieren Sie Ihrem Spediteur oder dem nächstgelegenen TWA-Büro.

WARENUMSATZSTEUER (14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.—, Einzahlungen auf Postscheckrechnung III 5600, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



Neue Industrien

Die Stadt Romont (Kanton Freiburg) offeriert interessante Bedingungen allen auf ihrem Terrain sich niederlassenden neuen Industrien. Bauland zu annehmbaren Preisen in der Nähe des Bahnhofes SBB, Linie Genf-Zürich. Bedeutendes Elektrizitäts-Netz. Finanzielle Teilnahme kommt nicht in Betracht. Sich wenden an den Gemeinderat Romont (Fbg.) F 5

**Natrium - mono - chromat
Natrium - bi - chromat**

prompt ab Lager

Walter Moesch & Co., Zürich 53
Import chemischer Rohstoffe

Im Sinne einer vorsorglichen Massnahme werden durch die Schweizerische Verrechnungsstelle, Zürich, zum Kaufe angeboten:

116 Fässer port. Harz (Kolophonium)

zirka 49 000 kg brutto

Interessenten wollen sich bis zum 13. März 1949 schriftlich bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Abteilung für die Liquidation deutscher Vermögenswerte, Postfach Selnau, Zürich, melden.

**Zu verkaufen wegen Nichtgebrauch
Diesel-elektrische
Notstromanlage**

23 kw, 380/220 Volt, mit kompletter Parallelschaltvorrichtung
Garantiert fabrikmässige
Kaufpreis: 28 000 Fr.
Wird abgegeben für 17 000 Fr.
plus Wust.
A. Grunder & Co. AG.,
Motoren- und Maschinenfabrik
Binningen-Basel

Handel mit Deutschland

Erleichterungen treten in Kraft!
Ich reise für Sie, schaffe neue Verbindungen und nehme alte, abgebrochene wieder auf. Auskünfte unverbindlich

R. H. ERNST, Handelsagenturen
Bern 2 Postfach, Tel. (031) 2 84 16

Transportgeschäft in der Nähe Luzerns mit grösserem Lagerraum ist frei zur Uebernahme eines

Depots

inkl. der einschl. Fuhren. — Offerten unter Chiffre B 31786 Lz an Publicitas Luzern.

HEFTAPPARAT



BATES

erzeugt seine eigenen Klammern

5000 Heftungen
ohne Nachfüllen

Solide, saubere Heftung von
Schriftstücken, Packungen usw.
Einfaches Nachfüllen.

Fr. 36.— inkl. 5000 Heftungen
+ Wust.

In guten Bürobedarf- und Papeterie Geschäften
Generallieferant: Metzger & Co. St.Gallen

Das SHAB. ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

Emission

d'un

**Emprunt 3 1/2 % Ville de Lausanne 1949
de 35 000 000 de fr.**

destiné à la couverture des besoins de trésorerie, dont 25 000 000 de fr. pour les Services Industriels (Usine électrique de Lavey, amenée et distribution d'énergie, eaux) et 10 000 000 de fr. pour le financement de divers travaux parmi lesquels figure la construction de logements.

Montant offert en souscription publique: 30 965 000 fr.

Conditions de l'emprunt:

Intérêt 3 1/2 % l'an, coupons semestriels aux 1^{er} mars et 1^{er} septembre; jouissance 1^{er} mars 1949. Titres de 1000 fr. nominal, au porteur.

Remboursement de l'emprunt, au pair, le 1^{er} mars 1966. La Ville de Lausanne se réserve la faculté de rembourser tout ou partie de l'emprunt déjà le 1^{er} mars 1961 et ensuite à chaque échéance de coupons, moyennant préavis de trois mois.

Amortissements annuels et obligatoires, au pair, de 500 000 fr. par tirage au sort, la première fois le 1^{er} mars 1955. Cotation aux bourses de Lausanne, Bâle, Berne, Genève et Zurich.

Prix d'émission: 99,70 %

plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations.

Les souscriptions sont reçues, sans frais,

du 10 au 17 février 1949, à midi

La libération des titres attribués pourra s'effectuer du 1^{er} au 31 mars 1949.

Prospectus détaillés et bulletins de souscription peuvent être obtenus auprès des banques sur toutes les places bancaires en Suisse.

Banque Cantonale Vaudoise

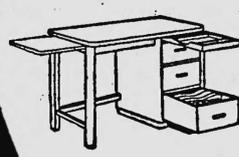
Union des Banques Cantionales Suisses

Cartel de Banques Suisses

PAPYRUS A G BÜROMÖBEL

**Sofort
ab Lager
lieferbar**

Modell 211, Elche hell
90 x 60 cm Fr. 200.—
Modell 211 a, Elche hell
120 x 60 cm Fr. 218.—



Verlangen Sie
unsern Spezial-
prospekt!

BASEL

**FREIESTRASSE 43
(061) 4 18 66**

Genossenschaftliche Zentralbank

Einladung zur ordentlichen Delegiertenversammlung

Auf Grund der Bestimmungen der Statuten werden die Delegierten der in § 8 der Statuten erwähnten Mitglieder sowie in der Vorversammlung gewählten Delegierten der Mitgliederkategorie gemäss § 8 II der Statuten zur Teilnahme an der ordentlichen Delegiertenversammlung auf Samstag, den 12. März 1949, 14 Uhr 15, in den grossen Saal des Genossenschaftshauses im Freldorf bei Basel, höflich eingeladen.

Als Traktanden sind vorgesehen:

1. Protokoll der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 28. Februar 1948.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, Annahme der Jahresrechnung per 31. Dezember 1948. Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilsscheine und die Verwendung des weiteren Betriebsüberschusses sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl der Verwaltung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Q 59

Sodann werden die Mitglieder gemäss § 8 II der Statuten zu einer

Vorversammlung

auf Samstag, den 12. März 1949, 14 Uhr, in den Vortragssaal des Genossenschaftshauses, I. Stock, Freldorf bei Basel, eingeladen.

Als Traktanden für diese Versammlung sind vorgesehen:

1. Protokoll der Vorversammlung vom 28. Februar 1948.
2. Wahl der Delegierten der Mitgliederkategorie gemäss § 8 II der Statuten für die am 12. März 1949, 14 Uhr 15, im Genossenschaftshaus Freldorf stattfindende ordentliche jährliche Delegiertenversammlung.

Basel, den 8. Februar 1949.

Im Namen der Verwaltung,
der Präsident: Dr. M. Weber;
der Sekretär: Dr. H. Küng.

Den Delegierten der Mitglieder wird Gelegenheit geboten, mittelst Automobils nach dem Freldorf zu fahren; zu diesem Zwecke steht Samstag, den 12. März 1949, 13 Uhr 30, auf dem Bahnhofplatz in Basel ein Autocar zur Verfügung.

Hypothekbank in Winterthur

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 26. Februar 1949, nachmittags 2 Uhr 30,
im Hotel «Krone» (I. Stock) in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1948; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

W 7

Die Eintrittskarten werden gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 15. bis 25. Februar 1949 auf unseren Bureaux in Winterthur und Zürich ausgegeben, wo auch Geschäftsberichte zur Verfügung stehen.

Während der gleichen Zeit liegen Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung, nebst dem Berichte der Kontrollstelle und den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reinertrages beim Hauptsitz in Winterthur und bei der Filiale in Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf.

Winterthur, den 2. Februar 1949.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. Robert Corti.

Montreux EDEN

HOTEL
100 B. - Des Rueshotel - E. Oberler

Einverstanden -

Rücksicht üben, wo es am Platze ist, aber rechtzeitig zugreifen, wo ihr Geld in Gefahr ist.

Darum mit Ihren Ausständen nicht zu lange warten, sondern sie lieber rechtzeitig uns übertragen.

Confidentia GmbH.

Neuengasse 20, Bern
Tel. 2 40 82

G-W-BÜROMÖBEL

direkt
ab Fabrik:

Reklamepult

für Büro und Privat, Limba-Elche, elegantes feingearbeitetes Möbel mit Zentralverschluss, Mittel-schublade. 6 Normal- und 1 Doppelschublade, 2 Auszugs-schieber inkl. Material-einsatz

135 x 75 cm Fr. 270.-
150 x 75 cm Fr. 290.-

Auch in Kuscheltonn lieferbar, ebenso viele andere Modelle und Grössen, in Elche und Kuscheltonn.

Grosse Auswahl in Akten- und Vertikal-schränken, Schreibmaschinen-tischen, Stühlen und Futons. Katalog gratis.



GRAB+WILD
Zürich und Udorf
Sutergraben 59
Telephon (061) 24 35 88

Verlangen Sie vom Schweiz. Handels- amblatt Separat- Abzüge der neuen Abkommen mit der Tschechoslowakei u. Jugoslawien.



Pfister
SCHILDER
für alle Zwecke
E. PFISTER & CIE
Tel. 23 47 18 Zürich 19

Brissago

6-Zimmer-Villa am See zu verkaufen
Jeden Komf. Schöner Garten. Die vollständig möbl. Villa kostet 75 000 Fr. — Gefl. Anfragen unter Chiffre 4891 an Publicitas Locarno.

Peru

Kaufmann, 24jährig, Diplom Kant. HS., verheiratet April n. Lima. Übernimmt Missionen und Vertretungen. Offerten unter R 6312 X an Publicitas Zürich.

"TYP-FIX"

Walzenschoner

bester erhaltener Walzenschoner, moderner schlichterer u. sauberer Briefe erzielt werden. Prospekt zu Diensten.

P. Gimmi & Co. AG.
"Z. Papyrus", St. Gallen

Schutz

vor geistiger und körperlicher Impolenz, Befreiung von Müdigkeit, Unlust, Depressionen durch **SEXVIGOR**. Erneuert verlorene Kräfte, verhindert frühzeitiges Altern, weckt Jugend- und Spannkraft und führt zu neuer Schaffenskraft.



Nach wissenschaftlichen Erkenntnissen in wirksamer Dosis: Hormone, Lecithin, Phosphat, Eisen, Calcium, Kola-, Paama- und Yohimbin-Extrakte.

Der Hormongehalt wird vom Schweiz. Institut für Hormone, Lausanne, ständig kontrolliert.

Probe-Packung 50 Tabletten Fr. 6.50
Original-Packung 100 Tabl. Fr. 12.—
Kur-Packung 300 Tabletten Fr. 32.50

franz.
Spezial-HH

General-Depot für die Schweiz:

LAUSANNE	Pharmacie de l'Étoile, rue Neuve 1
Depot für BASEL	Markt-Apotheke, Marktgasse 5
BERN	Apotheke Dr. Studer
CHAU-DE-FONDS	Pharmacie Chaney
CHUR	Landl-Apotheke, Postsirasse
GENÈ	Alle Apotheken
LUZERN	Central-Apotheke, Rickli & Cie.
NEUBURG	Pharmacie Tripet
ZÜRICH	Victoria-Apotheke, Dr. Egloff, Bahnhofstrasse 71

Geschäftsführer

für die kaufm. Leitung eines mittleren Handels- und Fabrikationsunternehmens in Biel mit Fr. 150 000 Darlehen gesucht.

Verlangt wird: Organisatorische, seriöse Kraft, namentlich Fähigkeit für die Überwachung einer ausgedehnten Buchhaltung und Gesamtdisponierung.

Geboten wird: Selbständige, gut honorierte Lebensstellung mit hohen jährlichen Gewinnanteilen. Rendite nachweisbar. Treuhänd. Sitz im V. R. erwünscht.

Geeignete Herren wollen Offerte einreichen unter Chiffre P 2524 Y an Publicitas Bern. 179

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 580 f. ZGB)

Erblasser:

Herr Bernhard Albert Theodor Zeerleder

gehoren 29. September 1902, von Bern, Zunft zu Schmieden, gewesener Kaufmann, Buchserstrasse 50 in Bern, verstorben am 8. Januar 1949.

Eingabefrist bis und mit **Dienstag, den 15. März 1949:**

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Otto Müller, Buhenbergplatz 9 in Bern. 182

Massverwalter ist Herr Oberst Alb. Zeerleder, Ingenieur, Muri-strasse 104 in Bern.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Der Beauftragte: Otto Müller, Notar.

BRIEF- UND LUFTPOST-WAAGEN



Es lohnt sich

Jeden Luftpostbrief zu wägen. Vielleicht genügt das Abrechnen eines halb beschriebenen Blattes, um Porto zu sparen. Die hübsche 8YRO-Waage wiegt auf den Gramm-Bruchteil exakt. Für Luftpost bis 80 g, für Briefpost bis 250 g, jedes Modell Fr. 28.85 + Wust. Auf Wunsch zur Probe.

Ruedy-Naegeli

Bahnhofstrasse 22, Zürich, Tel. (061) 23 87 07